

ሕጽን

TraCES en

ḥəsn subst. *fortress* , *Festung* ወጠብአት ፡ መጋዝአ ፡ ላህም ፡ ወአስዋረ ፡ መጠነ ፡ ፫፻፱ ወ፳፻ ፡ ወአንበርዋ ፡ ለጽዮን ፡ ውስተ ፡ ሕጽነ ፡ ደብረ ፡ ማክዳ ፩ *und schlachtete Mastochsen und Stiere in der Anzahl von 32 000, und man lies Zion auf der Festung von Mākedā-Berg wohnen* Bezold 1905, 111 l. 9–12 (ed.), Bezold 1905, 88 l. 7–8 (tr.) ወድጎረ ፡ ሶበ ፡ ጸበሶሙ ፡ ንብረት ፡ ወሶበ ፡ ኢክህሉ ፡ አምሥጦ ፡ እምእዴሁ ፡ እመኒ ፡ ዓርጉ ፡ ዲበ ፡ ድማኅ ፡ ደብር ፡ ልዑል ፡ ወእመኒ ፡ ተፀወኑ ፡ ውስተ ፡ ሕፅኑ ። ‘ *And afterwards, when their situation had become difficult and when they could not escape from his hands be it by climbing up to the top of the high mountain or by taking refuge in their fortress* ’ Solomon Gebreyes Beyene 2019, 47 § 115 l. 1–2 (ed.), Solomon Gebreyes Beyene 2019, 25 § 115 6–8 (tr.)

Leslau

ሕጽን ፡ *ḥəsn* (Lt) *fortress* , *castle* Leslau 1987, 247a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added entry* on 11.8.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added pos* on 11.8.2023